

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 1T3  
Bid Fax: (902) 496-5016

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Acquisitions  
1713 Bedford Row  
Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)  
B3J 3C9

<b>Title - Sujet</b> INTEGRATON VERSATILE TRACKING SYS.	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W010X-14C047/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W010X-14-C047	<b>Date</b> 2014-01-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$HAL-218-9179	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-3-71158 (218)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-02-06</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Figueredo, Laila	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal218
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 496-5353 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**La modification 002 a été créée pour fournir des réponses aux questions des soumissionnaires comme suit :**

**Q1 :**

Dans la DP, il est indiqué dans les critères obligatoires : " Le soumissionnaire doit proposer au moins une (1) ressource pour chacune des catégories de ressources (Modélisation et Informatique). Chaque ressource doit avoir un minimum de 12 mois d'expérience en développement logiciel avec le logiciel Karma. "

L'État compte-t-il retirer le critère obligatoire relatif au minimum de 12 mois d'expérience en développement logiciel avec le logiciel Karma étant donné que l'État ne permet pas au soumissionnaire de se familiariser avec les environnements de simulation Karma et SADM selon l'Annexe A, article 3.1.1?

**R1 :**

L'État ne compte pas retirer le critère relatif au minimum de 12 mois d'expérience avec le logiciel Karma. Une expérience de 12 mois est en fait très courte. Karma est un environnement très vaste et complexe et l'entrepreneur doit au moins maîtriser les principaux services de l'architecture. La tâche décrite à l'Annexe A, article 3.1.1 et consistant à se familiariser avec Karma vise à étudier en profondeur les mécanismes de l'interface de Karma et de SADM. Elle pourrait être envisagée comme une tâche de conception préalable à l'élaboration de l'interface de type " plugin ". Cette tâche ne peut être réalisée dans le délai et le budget établis sans avoir une bonne compréhension de Karma dès le départ. Nous avons déterminé que le degré de compréhension préalable peut être obtenu grâce à une expérience minimale de 12 mois.

**Q2 :**

Dans la pièce jointe 2, Critères obligatoires et cotés, le critère 3.2 stipule que l'entreprise doit avoir une expérience dans la réalisation de projets liés à des systèmes militaires (plateformes, capteurs, équipements de défense ou d'attaque). Vu la nature du projet actuel, une expérience de M et S dans la modélisation et l'analyse de plateformes, de capteurs et d'équipement de défense ou d'attaque est-elle acceptable?

**R2 :**

Oui, une expérience de M et S dans ces domaines est acceptable.

**Toutes les autres conditions demeurent inchangées.**